

NUACHTLITIR CHILL CHOMÁIN

Fáilte go dtí eagrán 21 dár Nuachtlitir pobail. Bhí ócáid speisialta sa bparóiste ar an 12ú Lúnasa nuair a rinne an tAthair Seán Ó Nuadhain seoladh oifigiúil ar an leabhar nua-fhoilsithe “Seanteampall Chill Chomáin i bPoll a’ tSómais”. Déanann an leabhar cur síos ar stair an teampaill, a shíneann ó luath sa Tréimhse Críostaí síos go dtí an lá atá inniú ann. (tá an scéal iomlán ar leathanach 3)

Tá go leor deiseanna ag daoine Gaeilge a fhoghlaim anois. Is féidir freastal ar ranganna Teastas Eorpach na Gaeilge atá ar siúl in Ionad Seirbhísí Teanga na Seanscoile i gCeathrú Thaidhg faoi láthair, nó is féidir clárú le haghaidh cúrsaí creidiúnaithe Gaeilge ar an idirlíon (féach leathanach 5 le haghaidh tuilleadh eolais).

Welcome to edition 21 of our community Newsletter. The 12th of August marked a special occasion in the parish when a book on Kilcommon / Poll a’ tSómais old graveyard entitled “Seanteampall Chill Chomáin” was officially launched by Fr. Sean Noone. The book documents the graveyard’s long history and is dedicated to all who are buried there. (full story on page 3)

Many opportunities are now available to those who wish to learn the Irish language. You can attend the European Certificate in Irish courses which are currently underway in the Seanscoil Language Centre in Ceathrú Thaidhg. Or you can register for accredited Irish language courses online (see page 5 for further details).

* Nuachtlitir Áitiúil

* A Community Newsletter

* Guth an phobail ar mhaithe leis an bpobal

* Provides a voice for the local community and an update on development issues

San eagrán seo: In this issue

Sonraí Teagmhála	2
Seoladh Leabhair / Book Launch	3-4
Cúrsaí Gaeilge / Irish Courses	5
Scéalta Eile / Other News	6-8

Foilsithe ag Comhar Dún Chaocháin Teo (i gcomhar le fo-choiste Ghlor na nGael)

Coiste Bainistíochta an Chomharchumainn / The Management Committee

Cathaoirleach: Micheál de Búrca
Rúnaí: Seán Mac Aindriú
Cisteoir: Máire Cáit Uí Mhurchú
Na baill eile: Micheál Ó Seighin, Caitlín Uí Sheighin, Micheál Ó Murchú, Séamus Ó Murchú, Uinsíonn Mac Graith agus Seán Ó Dochartaigh.

Ráiteas Misin / Mission Statement

Is comharchumann forbartha pobail é Comhar Dún Chaocháin Teo atá cláraithe le Clárlann na gCarachumann. Tá sé mar ráiteas misin aige oibriú go gníomhach ar shon forbairt theangeolaíoch/chultúrtha, bhonneagarta, oideachasúil agus shóisialta paróiste Chill Chomáin agus acmhainní nádúrtha agus daonna an cheantair a fhorbairt ar bhealach chomhtháite. Ag comhoibriú le Coiste Ghlór na nGael, grúpaí forbartha áitiúla agus eagraisí éagsúla stáit tá roinnt tograí curtha i gcrích go dáta.

Comhar Dún Chaocháin Teo is a community development co-operative which is registered with the Registry of Friendly Societies. Its mission is to work in a proactive way to promote the linguistic/cultural, infrastructural, educational and social development of the parish of Cill Chomáin and to develop in an integrated way the material and human resources of the area. Working in conjunction with Coiste Ghlór na nGael, local development groups and various state agencies a number of projects have been undertaken to date.

Ionad Eolais / Information Office

Tá oifig na heagraíochta lonnaithe sa Seanscoil i gCeathrú Thaidhg áit a bhfuil na seirbhísí seo a leanas le fáil:-

Eolas agus comhairle do choistí pobail maidir le ról na n-eagras forbartha, conas tograí a fhorbairt agus a bhainistiú, foinsí maoinithe &rl.

Foirmeacha iarratais ar scéimeanna éagsúla mar shampla deiseanna traenála &rl.

Seirbhísí cóipéala, laminating agus facs

Seirbhísí eolais do chuartheoirí - léarscáileanna, bróisiúirí, leabhráin, dlúthdhioscanna, cártaí poist, leabharlann d'ábhar béaloideas agus liteartha Gaeilge, taispeántas grianghraif &rl.

The organisation's office is located in the Seanscoil, Ceathrú Thaidhg where the following services are available:-

Information and assistance to community groups in relation to the role of development agencies, developing and managing projects, sourcing funding etc.

Application forms on various schemes including training opportunities etc.

Photocopying, laminating and fax services.

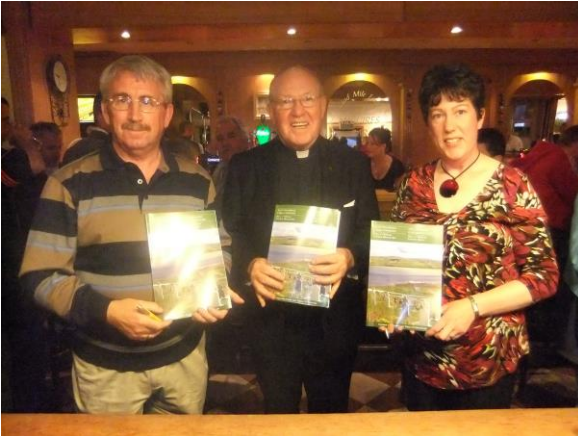
Visitor information including maps, brochures, booklets, CD ROMs, postcards, a library of folklore and Irish language material, photographs etc.

Guth an Phobail / Have Your Say

Má tá spéis agat a bheith i do bhall ar an gcomharchumann agus ionchar níos mó a bheith agat ar chúrsaí forbartha na háite déan teagmháil le Treasa le haghaidh tuilleadh eolais. Má tá aon tuairimí agat ar ábhar an nuachtlitir seo nó moltaí le haghaidh an chéad eagrán eile ba bhreá linn cloisteáil uait.

If you would like to become a member of the comharchumann and have a greater input into the overall development of the area please contact Treasa for further information. We welcome your comments on the items covered in this newsletter and/or any ideas you may have for the next issue.

**Déan teagmháil le Treasa Ní Ghearraigh, Comhar Dún Chaocháin Teo,
An tSeanscoil, Ceathrú Thaidhg, Béal an Átha, Co. Mhaigh Eo
Guthán: 097 88082 Ríomhphoist: dunchaochain1@eircom.net**



Nuadhain agus an tAthair Micheál Ó Naillín chun chuimhne na daoine uilig atá curtha ann, go ndéana Dia trócaire ar a n-anamnacha dílse.

Agus é ag seoladh an leabhair i dTeach Uí Ghuidhir ina dhiaidh sin, rinne an tAthair Seán comhghairdeas le hUinsíonn agus le Treasa as an éacht a bhí déanta acu ag bailiú eolais agus ghrianghraif, ag déanamh taighde, ag seiceáil agus ag tiomsiú ábhair an leabhair. “Tugann an leabhar seo chun chuimhne na daoine atá imithe romhainn ar shlí na fírinne agus an méid a rinneadar ar ár son. D’oibrigh siad crua chun bia a chur ar an mbord agus éadaí a chur ar ár ndromanna, agus ní chóir dearmad a dhéanamh orthu go deo. Tugann an foilseachán seo ómós dóibh”, a dúirt sé.

Mhínigh an tAthair Seán gurb é cuspóir an thionscadail ná (i) Oidhreacht an teampaill a chaomnú don ghlúin reatha agus do na glúine atá le teacht (ii) Plean cruinn den teampall a chur ar fáil sa gcaoi is gur féidir le daoine uaigneanna a muintir a aimsiú go réidh (iii) An t-ábhar a dhéanamh níos inaimsiithe don phobal agus (iv) Eolas a chur ar fáil, chomh fada agus is féidir, ar na daoine atá curtha sna huaigheanna atá gan mharc.

Dúirt sé go raibh plean den teampall, le eochar ag miniú na siombail éagsúla, le fáil taobh istigh de chlúdach an leabhair. Úsáidtear uimhir thagartha le haghaidh gach uaigh atá marcáilte ar an bplean agus a bhfuil tagairt di sa téacs scríofa. Déantar taifead ar na sonraí atá ar an gcloch chinn i dtéacs Rómhánach. Tá nótaí breise, mar shampla ainm(neacha) duine(daoine) atá curtha san uaigh chéanna, scríofa i gcló iodálach. Ag cúl an leabhair tá achoimre le fáil faoi na cinnteidil uimhir na huaighe, ainm an té atá curtha ann, ainm áitiúil a thugtaí ar an duine sin, sloinne roimh pósadh agus ainm an bhaile a rugadh nó a tógadh an duine.

Mar fhocal scoir dúirt an tAthair Ó Nuadhain go raibh an-áthas air an foilseachán a sheoladh agus go raibh sé cinnte go mbainfeadh muintir na háite, sa mbaile agus thar lear, an tairbhe as.

Ghlac Uinsíonn Mac Graith buíochas leis an Athair Nuadhain, le coiste teampall Pholl a' tSómais, leis an bhfoilsitheoir Comhar Dún Chaocháin Teo, le Meitheal Forbartha na Gaeltachta Teo a rinne páirt-maoiniú ar an tionscnamh, le Clann Uí Ghuidhir agus le chuile dhuine a chuidigh leis féin agus le Treasa agus iad i mbun an t-saothar. Dúirt sé go raibh súil aige go mbeadh an leabhair ina fhoinse tábhachtach tagartha sna blianta atá amach romhainn.

Ghlac Eithne Uí Shírin, thar cheann coiste teampall Pholl a' tSómais, buíochas le hUinsíonn agus Treasa. Thacaigh sí leis an méid a dúirt Uinsíonn agus ghlac sí buíochas le Jason Mac Domhnaill agus le Tony Mac Suibhne le haghaidh an cheoil, agus leis na daoine a thug airgead do chiste an teampaill ag an aifreann. Thug sí le fios go raibh cuid den airgead ó dhíolachán an leabhair ag dul i dtreo cothabhála an teampaill.

Tá an leabhar le fáil i mBarr na Trá, ag oifig an phoist Ros Dumhach agus ó na daoine seo a leanas:- Treasa 097 88082 / 087 1251642 (dunchaochain1@eircom.net), Bina 087 6925092, Eithne 086 8704386, Paddy 097 84629 agus Nancy 097 84659.

The 12th of August marked a special occasion in the parish of Kilcommon when a book on Kilcommon / Poll a' tSómais old graveyard entitled "Seanteampall Chill Chomáin" had its official launch. Researched and compiled by Uinsíonn Mac Graith and Treasa Ní Ghearraigh, and published by Comhar Dún Chaocháin Teo, the book documents the graveyard's long history and is dedicated to all who are buried there.

Proceedings got underway with the celebration of Mass by Fr. Sean Noone and Fr. Michael Nallen at the graveyard which is beautifully situated on the slope of Cnoc a' Chaibín, overlooking the tidal inlet of Sruth Mhada Conn. Here a large crowd of people assembled and although it had been raining for most of the day, the weather improved just before the Mass commenced and remained dry for its duration, lending the occasion a fittingly calm and tranquil aspect that everyone appreciated. Mass was followed by the official launch of the book in the nearby Mc Guires Pub which was performed by Fr. Noone, who is himself a keen local historian.

In launching the book Fr Sean thanked and congratulated Uinsíonn and Treasa for their painstaking work and commitment in researching, gathering, checking and photographing material for the book. "The book is a worthy memorial to those who have gone before us, as we recall their lives and how much they did for us. They struggled down through the years in hard times, to provide food for our tables and clothes for our backs and we must never ever forget them. This publication recalls their lives and honours them", he said.

He went on to explain the aims of the book as being (i) To preserve the heritage of the graveyard, which stretches from the Early Christian period down to the present day, for the current and future generations (ii) To provide a detailed plan of the graveyard so that people can locate their relatives' graves easily (iii) To make the information more readily available and accessible to the community and (iv) To provide information, in so far as is possible, on those who are buried in unmarked graves.

Father Sean continued:-"A plan of the graveyard on the inside cover of the book, is accompanied by a key which explains what each symbol on the plan represents. Each grave plotted is given a reference number which is also referred to within the written text. The inscription on the headstone is recorded in the book in plain text. Additional notes, for example the name(s) of other person(s) buried in the same plot, are written in italics. Towards the back of the book a summary is provided under the headings of grave number, the name of person interred, local name, maiden name and the name of the village where the person was born and raised".

In conclusion Fr. Noone stated:-"So I am pleased and delighted to launch this publication which is very necessary, and which I am sure will be of good value not only to us at home, but also to those who have left our parish and settled throughout the world".

Uinsíonn Mac Graith thanked Fr Noone for his kind words and also expressed his gratitude to the Poll a' tSómais graveyard committee and all those people who helped to bring the project to fruition. He further thanked the publisher, Comhar Dún Chaocháin Teo, Meitheal Forbartha na Gaeltachta Teo for part-funding the project, and Paddy, Mai and the McGuire family for hosting the launch. Uinsíonn concluded by saying that he hoped the publication would be a valuable reference document for future generations.

Eithne Sheeran, on behalf of the Poll a' tSómais graveyard committee, thanked Uinsíonn and Treasa for producing the book. She seconded Uinsíonn's words of gratitude, in addition thanking Jason Mc Donnell and Tony Sweeney for providing music, and all those who generously contributed to the graveyard fund at the outdoor mass that evening. She concluded by stating that part of the proceeds from the sale of the book would be donated towards the upkeep of the graveyard.

The book is now available in Barr na Trá, at Rossport Post Office or from any of the following:- Treasa 097 88082 / 087 1251642 (e-mail dunchaochain1@eircom.net), Bina 087 6925092, Eithne 086 8704386, Paddy 097 84629 and Nancy 097 84659.

Céim sa Ghaeilge Fheidhmeach / Degree in Applied Irish

Tá Céim nua sa Ghaeilge Fheidhmeach (ar-líne) ag tosú i mbliana, i bpáirt le hOllscoil na hÉireann Gaillimh. Tá an clár seo dírithe go háirithe ar fhoghlaimoirí lánfhásta nach bhfuil aon cháilíocht tríú leibhéal acu. Is féidir le daoine a mbíonn teastas nó dioplóma faighte acu cheana an clár seo a dhéanamh chun céim a bhaint amach agus tabharfar aitheantas cuí do na cáilíochtaí atá acu. Tá breis eolais le fáil ag 091493802 nó ón suíomh idirlíne www.nuigalway.ie/gaeilge

The National University of Ireland Galway is offering a new online Bachelor of Arts Degree in Applied Irish. This programme is designed for mature students and those who do not have a third level degree. Anyone with a certificate or a diploma can apply and their previous qualifications will be recognized. Further information is available at 091 493802 or on the website www.nuigalway.ie/gaeilge

Múineadh na Gaeilge d'Aosaigh / Teaching Irish to Adult Learners

Tá sé i gceist ag Ionad na dTeangacha, Ollscoil na hÉireann, Má Nuad an Teastas i Múineadh na Gaeilge d'Aosaigh a chur ar bun sa Ghaillimh ag tús na bliana acadúla seo. Is í an aidhm atá ag an gcúrsa seo ná deis a thabhairt do dhaoine atá ag obair mar mhúinteoirí in iarthar na tíre cheana féin agus do dhaoine ar mhaith leo dul ag obair san earnáil seo cáilíocht a bhaint amach i dteagasc na Gaeilge do fhoghlaimoirí fásta. Tá éileamh mór ar ranganna Gaeilge do dhaoine fásta le tamall de bhlianta anuas agus is le seans a thabhairt do mhúinteoirí Gaeilge an iarthair cáilíocht bhreise i scileanna teagaisc a fháil atá an cúrsa seo. Is cúrsa praiticiúil úsáideach é seo a dhíreoidh ar ról an mhúinteora i stiúradh agus i spreagadh foghlaimoirí, ar phleanáil cúrsaí agus ranganna agus ar an dearadh siollabais. Cúrsa páirtaimseartha bliana atá i gceist. Beidh deich gceardlann Shathairn ar siúl i rith na bliana acadúla agus beidh ar mhic léinn 40 uair an chloig de chleachtadh teagaisc a dhéanamh chomh maith.

The Languages Centre, National University of Ireland Maynooth plans to run a Certificate course "Teaching Irish to Adult Learners" in Galway at the beginning of this academic year. The course aims to provide existing teachers in the west of Ireland, as well as those who would like to become involved in this occupation, with an opportunity to obtain a recognized qualification in teaching Irish to adult learners. In recent years demand for Irish language classes for adults has increased and now Irish language teachers can achieve an extra qualification in teaching skills. The year long part-time course includes practical skills on the role of the teacher in guiding and encouraging learning, planning and designing specific courses. During the academic year participants will be required to attend ten workshops (on Saturdays) and complete forty hours of teaching practice.

Tuilleadh eolais: Aisling Ní Bheacháin, Comhordaitheoir na Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Má Nuad T: 01 708 6417 <http://www.nuim.ie/language/courses/cert-irish.shtml>.

An Teastas Eorpach sa Ghaeilge / The European Certificate in Irish

Tá Comhar Dún Chaocháin Teo, i gcomhar le hIonad na dTeangacha, Ollscoil na hÉireann, Má Nuad agus Údarás na Gaeltachta, ag eagrú cúrsaí gaeilge in Ionad Seirbhísí Teanga na Seanscoile i gCeathrú Thaidhg d'fhoghlaimoirí fásta. Bunaithe ar na ranganna agus ar na himeachtaí teanga eile a chuirfear ar fáil i rith an chúrsa, beidh deis ag daoine scrúdú a dhéanamh chun Teastas Eorpach na Gaeilge a bhaint amach. Ranganna neamhfhoirmiúla atá i gceist leis an bhéim ar an nGaeilge labhartha agus na focail choitianta a úsáidtear sa ghnáthchaint. De réir a chéile cuirfidh an cúrsa le do mhuintín i dtuiscint agus i labhairt na teanga. Faoi láthair tá an cúrsa B1 (meán leibhéal) ar bun chuile oíche Dé Máirt ag tosnú ag 7.00 i.n agus tá an cúrsa A1 (le haghaidh tosaitheoirí) chuile oíche Deardaoin ag 7.00 i.n.

Comhar Dún Chaocháin Teo, in conjunction with The Languages Centre, National University of Ireland Maynooth and Údarás na Gaeltachta, is organising Irish language courses in Ionad Seirbhísí Teanga na Seanscoile (Language Centre), Ceathrú Thaidhg to cater for adult learners. Based on the classes and on other language activities which are organised during the course, participants will have an opportunity to undertake an exam to obtain the European Certificate in Irish. Classes are informal with an emphasis on spoken Irish and

common phrases used in everyday conversation. The course will add to your confidence in understanding and speaking the language. At present Level B1 (intermediate) is held on Tuesday nights starting at 7.00 p.m. and Level A1 (Beginners) takes place on Thursday nights at 7.00 p.m.

Tá breis eolais le fáil ó Threasa ag 097 88082 / 087 1251642 nó ó Vincent ag 087 7557244.

Áisleabhar do Thuismitheoirí / Basic Irish Phrasebook for Parents

Tá an leabhar **Bun-Ghaeilge do Thuismitheoirí**, atá roinnte i gcaibidlí le téamaí éagsúla (mar shampla Ar Maidin, An Naíonra, Sa Siopa, Sa Ghairdín arl.) mar áis do theaghlaigh gur mian leo cúpla focal a úsáid agus iad i mbun gnásanna agus gníomhaíochtaí an lae. Tá dlúthdhiosca leis an leabhrán, mar chabhair le foghraíocht, agus cloistear gach abairt atá sa leabhrán air. Tá ceithre leagan ar fáil, ceann do chuile chanúint mar atá Connacht, Mumhan, Uladh agus canúint chaighdeánach. €10 an costas atá ar an bpacáiste.

The book **Bun-Ghaeilge do Thuismitheoirí** is divided into chapters covering various themes (such as Ar Maidin/In the morning, The Naíonra, Sa Siopa/In the shop, Sa Ghairdín/In the garden etc.) to assist families who wish to incorporate the use of the Irish language into their daily activities. An accompanying CD provides assistance with pronunciation as it goes through each phrase in the book. Four different versions of the latter are available, one for each dialect (Connaught, Munster, Ulster and a standardized dialect). The package costs €10. Contact: Forbairt Naíonraí Teoranta T: 01 853 5101 R: eolas@naionrai.ie

Scéalta Eile/ Other News

Campaí Samhraidh / Summer Camps



Pictured are primary schoolchildren who attended the summer camp at Ceathrú Thaidhg with leaders Caitlín Ní Chonghóile, Matthew de Búrca, Máire Bríd Uí Ghraith, Áine Ní Mhurchú and Treasa Ní Ghearraigh (member of organising committee Coiste Campaí Samhraidh Iorrais) (grianghraf: Uinsíonn Mac Graith)

D'eagraigh Coiste Campaí Samhraidh Iorrais campaí samhraidh ag Ceathrú Thaidhg agus ag Inbhear i mbliana le cuidiú hairgeadú na Roinne Gnóthaí Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta faoi Scéim na gCampaí Samhraidh d'Aos Óg na Gaeltachta. Seachtain siamsaíochta, spraoi, spóirt agus scléip trí Ghaeilge atá sna campaí seo, atá dírithe ar pháistí san aoisghrúpa ó sé mbliana d'aois go dhá bhliain déag d'aois. Ba mhaith leis an gcoiste buíochas a ghlacadh le Bríd Ní Sheighin (Príomhoide Scoil Náisiúnta Cheathrú Thaidhg), Mairín Glynn (Príomhoide Scoil Náisiúnta an Inbhir) agus Loretta Uí Ghuidhir (coiste bainistíochta Scoil Náisiúnta Bharr na Trá) as a gcomhoibriú agus a gcabhair.

The committee of *Campaí Samhraidh Iorrais* organised summer camps in *Ceathrú Thaidhg* and at *Inbhear* with the assistance of funding it received from The Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht under the scheme *Scéim na gCampaí Samhraidh d'Aos Óg na Gaeltachta*. The aim of the camps, which are targeted at children in the six to twelve year age group, is to encourage them to speak Irish in an enjoyable environment. The week-long programme of activity included sports, art, crafts, traditional dancing, singing and a barbeque. The committee would like to thank *Bríd Ní Sheighin* (Principal *Scoil Náisiúnta Cheathrú Thaidhg*), *Mairín Glynn* (Principal *Scoil Náisiúnta an Inbhir*) and *Loretta Mc Guire* (management committee of *Scoil Náisiúnta Bharr na Trá*) for their co-operation and assistance.

Oíche Chultúir Náisiúnta - National Cultural Night



Ar an 23ú Meán Fómhair eagraíodh Oíche Chultúir Náisiúnta faoi choimirce Taisce Chultúrtha Barra Teampaill, i gcomhair le heagraíochtaí cultúrtha ar fud na tíre. 'Séard a bhí i gceist ná ceiliúradh a dhéanamh ar shaibhreas cultúrtha agus ealaíne na tíre agus deiseanna a chur ar fáil don bpobal a bheith rannpháirteach in imeachtaí éagsúla. Ghlac cúig ionad is fiche ar fud Mhaigh Eo páirt san imeacht, Comhar Dún Chaocháin Teo ina measc. Cuireadh taispeántas grianghraif dar teidil 'Muintir Dhún Chaocháin' ar fáil sa Seanscoil i gCeathrú Thaidhg, áit a raibh deis ag daoine taisteal siar ar bhóithrín na smaointe. Níos moille bhí oíche airneáin i gcomhlúadar Vincent Mc Grath agus ceoltóirí ó ar fud an chondae.

The Temple Bar Cultural Trust, in association with cultural organisations throughout the country, organised a National Cultural Night on 23rd September. The aim of the initiative was to celebrate the cultural and artistic richness of Ireland and to give communities an opportunity to partake in various activities. Twenty five venues in County Mayo participated including Comhar Dún Chaocháin Teo, which organised a photographic exhibition entitled 'Muintir Dhún Chaocháin'. Later that night a lively session of traditional music was held in the Seanscoil, Ceathrú Thaidhg in the company of Vincent Mc Grath and musicians who travelled from different parts of the county to take part. (grianghraf: Uinsíonn Mac Graith)



Siúlóid Urraithe - Mayo Community Walk Against Hunger

Eagraíodh siúlóid urraithe ar an 25ú Meán Fómhair a thóg isteach tírdhreach agus radharcanna maorga Cheathrú Thaidhg (Lúb Chlann Lir). 'Siúlóid Phobail Mhaigh Eo in Aghaidh Gorta' a bhí mar théama air chun airgead a bhailiú le haghaidh na daoine atá ag fáil bháis leis an ocrais in oirthear na hÁfraice. Bronnfar an t-airgead uilig a bailíodh ar Chumann na Croise Deirge.

A sponsored walk took place on 25th September along the dramatic and beautiful coastline at Ceathrú Thaidhg (the Clann Lir loop). The aim of the initiative 'The Mayo Community Walk Against Hunger' was to raise much needed funds for those suffering the current famine in east Africa. All proceeds will be donated to the Irish Red Cross East African Appeal. (grianghraf: Uinsíonn Mac Graith)

An tSeanscoil



Rinneadh athchóiriú ar chuid de dhíon na Seanscoile i rith an tSamhraidh le cuidiú airgeadú a ceadaíodh faoin scéim 'Fiontar Pobail' de chuid Údarás na Gaeltachta. Cuireann an scéim seo deontais ar fáil do choistí pobail le cuidiú leo tabhairt faoi mion-oibreacha feabhsúcháin ar áiseanna pobail.

Part of the roof of the Seanscoil community centre was renovated during the summer with the assistance of funding granted under Údarás na Gaeltachta's scheme Community Enterprise. This scheme provides assistance to community groups to undertake minor improvement works on community amenities.

(grianghraf: Uinsíonn Mac Graith)

Cúrsa Ríomhaireachta / Computer Course

Tá Comhar Dún Chaocháin Teo ag eagrú cúrsa ríomhaireachta d'fhoghlaimoirí fásta i Scoil Náisiúnta Cheathrú Thaidhg faoi láthair faoi stiúir Seán Ó Muineacháin. Aon duine dhéag atá ag freastal ar an gcúrsa, atá páirt-mhaoinithe ag Coiste Gairmoideachais Condae Mhaigh Eo faoin gClár Oideachais Pobail.

Comhar Dún Chaocháin Teo is organizing a computer skills course for adult learners in Ceathrú Thaidhg National School at present with tuition provided by John Monaghan. Eleven participants are attending the course, which is part-funded by Mayo VEC under the Community Education Programme.

Maidin Caife / Coffee Morning

Ba mhaith le Bantracht Dún Chaocháin buíochas a ghlacadh le chuile dhuine a thacaigh leis an maidin caife sa Seanscoil ar an 15ú Meán Fómhair ar mhaithe le Cumann Oispíse Mhaigh Eo - Ros Comáin. Bailíodh €190 i dtreo na cúise fiúntach seo.

Bantracht Dún Chaocháin wishes to thank everyone who supported the coffee morning in the Seanscoil on 15th September in aid of The Mayo-Roscommon Hospice Foundation. €190 was raised for this worthy cause.

Aonach Ceardaíochta / Craft Fair

Tá sé beartaithe ag Comhar Dún Chaocháin Teo aonach ceardaíochta a eagrú in ionad pobail Ghleann na Muaidhe ar an 10ú Nollaig chun deis a thabhairt do mhuintir na háite a gcuid ceardaíocht a thaispeáint agus a dhíol. Más maith leat clárú déan teagmháil le Treasa ag 097 88082 nó 087 1251642 led' thoil.

Comhar Dún Chaocháin Teo intends to organise a craft fair in Glenamoy community centre on 10th December to give local craftspeople an opportunity to display and sell their goods. Please contact Treasa on 097 88082 or 087 1251642 to register.